



Curriculum Vitae

Adriatik Derjaj

Pedagog në Departamentin e Gjuhëve Sllave e Ballkanike
Dega e Gjuhës Turke
Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Tiranë
e-mail: adriatikderjaj@yahoo.com
Tel:00355692108832

Karriera akademike

- Shkurt, 2016 Marrja e titullit Profesor i Asociuar në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, departamenti i Gjuhëve Sllave e Ballkanike
- Prill, 2012 Mbrojtja e doktoraturës: Universiteti i Tiranës, Fakulteti I Gjuhëve të Huaja
- Qershor, 2005 Master, Universiteti i Ankarasë, Instituti i Shkencave Sociale, Linguistikë, Ankara-Turqi.
- Korrik 2005 Lektor i Gramatikës Turke për të Huajt, TÖMER, Ankara
- Shtator, 2005 Pranimi si, pedagog, Universiteti i Tiranës, departamenti i Gjuhëve Sllave e Ballkanike
- Korrik, 2003 Studimet universitare, Gjuhë dhe Letërsi Turke, Universiteti i Tiranës.

Fushat kryesore hulumtuese

- Gramatikë e gjuhës turke (Fonologji, Morfologji, Sintaksë)
- Histori e gjuhës turke
- Dialektologji-Sociolinguistikë
- Osmanisht
- Didaktikë dhe Komunikim ndërkulturor e turistik

Librat

Adriatik Derjaj, *Buyrun, Gramatika e Turqishtes*, 20016, ISBN 978-605-9964-98-2
Camlica, Stamboll, Turqi

Adriatik Derjaj, *Fjalor konceptual persisht-shqip i terminologjisë dhe frazeologjisë së filozofisë, teologjisë dhe logjikës*, 2015, ISBN 978-9928-4314-1-7 Pegi, Tiranë

Adriatik Derjaj, *Studiuesit shqiptarë për marrëdhëniet gjuhësore, letrare, historike, kulturore, etnografike, arkitekturore, fetare etj. mes Shqipërisë e Turqisë ndër shekuj*. Bibliografi (bashkautorë Lindita Latifi Xhanari, Urtis Harri, Jonida Ilhan), 2015 Toena.Tiranë

Artikujt

1. Adriatik Derjaj, 2012, Anadolu Ağızlarının Arnavutçadaki İzleri Üzerine - On the Traces of Anatolian Dialects in Albanian, *Gjurmë të të folmeve të Anadollit në shqipe*, Revista Diyalektolog, Organ i Universitetit Afyon Kocatepe Üniversitesi, f. 9-16, (71) Afyon, Turqi, ISSN: 2146-4219, INDEKS: Akademik Dizin (Akademik Türk Dergileri) İndeksi – ASOS Index EBSCO Full Text Magazine Index.

2. Adriatik Derjaj, 2015, *Mbi huazimet turke nga jeta shtëpiake dhe frazeologjizmat që lidhen ne to - On Albanian Turkish Borrowings From Domestic Life And Related Phraseology*, botuar në revistën ANAS Studia Humanitatis, Istituti Alb-Shkenca, f. 125-130 (214) Shkup, Maqedoni, ISSN: 1857- 8896, INDEKS: - UDK 811.18:811.512.261 - 811.512.161:811.18-Punim studimor.

3. Adriatik Derjaj, 2015, *Rreth disa orientalizmave që kanë hyrë në shqipe nëpërmjet gjuhëve perëndimore*, botuar në revistën Optime, Albanian University Pres,Tiranë, Shqipëri, ISSN: 2220-461X

4. Adriatik Derjaj, 2015, *Probleme të prezantimit të letërsisë bashkëkohore turke në Shqipëri*, - *Cagdas turk edebiyatinin Arnavutlukta tanitimi uzerine*, botuar në revistën, Bal-Tam Turkologjia nr 23, f.235-240, Prizren, Kosovë, ISSN:1452-2179

5. Adriatik Derjaj, 2015, Arnavutluk'ta Türkçe Öğretimi, Dilin İç Ve Dış Formlarındaki Gözlemlere Dayanarak, *Turkish Teaching In Albania, Based On Observations Of Inner And Outer Forms Of Language, Mësimdhënia e turqishtes në Shqipëri mbështetur në observime në formën e brendshme dhe të jashtme të gjuhës*, botuar në Revistën Turkophone, Organ i Sakarya University, f.15-21, (152) Turqi, ISSN: 2148-6808, INDEX: Turk Eğitim İndeksi – Research Bible.

6. Adriatik Derjaj, 2015, *Evaluations on Relations between the Albanian and Turkish languages in the field of Sociolinguistics, Grammar and Literature*, - *Toplumdilbilim, Dilbilgisi ve Edebiyat Alanlarında Arnavutça ve Türkçe Arasındaki İlişkiler Üzerinde Değerlendirmeler*, botuar në Revistën Studime Euro-Aziatike, TİKA, f. 155-182, (188) Ankara, Turqi, ISSN 1300-1604, INDEKS: TÜBİTAK/ULAKBİM SBVT

7. Adriatik Derjaj, 2009, *Huazimet turke në shqipen*, Në, Revistën shkencore universitare, Edukologjia, U.P., Prishtinë, Kosovë.

8. Adriatik Derjaj, 2010, Marrëdhëniet gjuhësore turqisht ashqip, *Arnavutça Türkçe Dil İlişkileri*, Në revistën shkencore ndërkombëtare Kastamonu Eğitim Dergisi, Eylül 2010 Cilt:18 No:3 f. 991-996

9. Adriatik Derjaj, 2009, *Dukuri dhe probleme të huazimeve turke në shqipen*, Në revistën shkencore ndërkombëtare, Malësia, Podgoricë, Mali i Zi.

10. Adriatik Derjaj, 2008, *Rreth drejtshkrimit të turqizmeve dhe emrave vetjakë me origjinë turke*, Në, 40 Vjet Konsulta Gjuhësore e Prishtinës, Akademia e Shencave të Kosovës.

Referimet

1. Adriatik Derjaj, Kumtesa “*Vështirësitë në rrafshin sintaksor dhe lehtësitë në format e brendëshme dhe të jashtme të shqipes, në mësimdhënien e turqishtes në Shqipëri*”, (Arnavutlukta Türkçe Öğretimi, Dilin İç ve Dış Formlarındaki Kolaylıklar ve Sözdizimsel Düzenlerdeki Zorluklar) mbajtur në Kongresin I Ndërkombëtar të Mësimdhënies së Turqishtes si Gjuhë e Huaj, Turkse Unie Van Belgie dhe Universiteti Sakarya, Universiteti i Gentit, 24-26 prill, Gent, Belgjikë 2015. Botuar në Aktet e Kongresit, **ISSN**: 2148-6808
2. Adriatik Derjaj, Kumtesa “*Mbi tipologjinë e huazimeve turke në shqipen (On the typology of Turkish borrowings in Albanian)*”, mbajtur në Takimin X Shkencor Alb-Shkenca, 28-30 gusht, Shkup, Maqedoni 2015. Bashkëpunimi Shkencor Mbarëkombëtar në Funkcion të Përparimit e të Mirëkuptimit Ndërkombëtar, botuar në Aktet e Takimit, **ISSN**: 2073-2244
3. Adriatik Derjaj, Kumtesa “*Për një klasifikim të frazeologjizmeve turke të shqipes*”, mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare, Dialogu Midis Gjuhëve, Kulturave dhe Qytetërimeve, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja dhe Universiteti Jugperëndimor “Neifit Rilski” Bullgari, Tiranë, 21 nëntor, Shqipëri, 2014, botuar në Aktet e Konferencës, **ISBN**: 992841079-8
4. Adriatik Derjaj, Kumtesa “*Një vështrim sociolinguistik i turqizmeve të shqipes*”, (Arnavutçadaku Türkçe Alıntılarının toplumdilbilimel bir yaklaşımları), mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare 3rd International Conference, Turkish in Europe, Johannes GUTENBERG UNIVERSITÄT Mainz dhe Shkolla e Lartë Bedër, Tiranë, 30 tetor – 1 nëntor, 2014, Tiranë, Shqipëri, botuar në Aktet e Konferencës, **ISBN**: 978 9928 194 00 5.
5. Adriatik Derjaj, Kumtesa *Mbi disa elemente të Turqishtes Oguzë në rrafshin frazeologjik dhe sintaksor të shqipes*, (Arnavutçanin Sözdizimsel Ve Deyimbilimsel Düzenindeki Oğuz Türkçesinin Etkisi Ve Unsurları Üzerine), mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare, Turqishtja në Ballkan, Universiteti Bedër, 14-16 nëntor, Tiranë, 2013, Shqipëri, botuar në Aktet e Konferencës, **ISBN**: 978-9928-4188-0-7.
6. Adriatik Derjaj, Kumtesa “*Marrëdhëniet gjuhësore ndërmjet shqipes dhe turqishtes oguzë*”, (Arnavutça ve Oğuz Türkçesi arasında dil ilişkileri), mbajtur në Kongresin VIII të Turqishtes, Universiteti i Bilkentit Turqi dhe Universiteti i Tiranës, 25-27 shtator, Tiranë, Shqipëri 2013, botuar në Aktet e Kongresit, **ISBN**: 078-975-6090-84-8
7. Adriatik Derjaj, Kumtesa “*Rreth huazimeve të burimit të Turqishtes së Oguzit në shqipen*”, (Arnavutçadaku Oğuz Türkçesinin alıntıları üzerine), mbajtur në Konferencën e Dytë Ndërkombëtare Dialogu Midis Gjuhëve, Kulturave dhe Qytetërimeve Ballkanike, Universiteti i Janinës dhe Universiteti i Tiranës, Tiranë, 21 shtator, Shqipëri 2013, botuar në Aktet e Konferencës, **ISBN**:992841077-1
8. Adriatik Derjaj, Kumtesa “*Mbi strukturën fonologjike të huazimeve turke të shqipes*”, (Arnavutçadaku Türkçe Alıntılarının Fonolojik Yapısı Üzerine), mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare në Gjuhë dhe Letërsi, Aspektet e Përbashkëta në Kulturën Turke dhe Shqiptare, Universiteti Beder, Universiteti i Tiranës, Instituti Junus Emre, Tiranë, 25- 26 maj, 2012, Shqipëri, botuar në Aktet e Konferencës, **ISBN**: 978-9928-4106-7-2.

9. Adriatik Derjaj, *Rreth drejtshkrimit të turqizmeve dhe emrave vetjakë me origjinë turke*, Në, 40 Vjet Konsulta Gjuhësore e Prishtinës, Instituti Albanologjik i Prishtinës, Prishtinë 2008
10. Adriatik Derjaj, *Probleme të Receptimit të Letërsisë Bashkëkohore Turke në Shqipëri*, Kongresi i 3-të Ndërkombëtar i Letërsisë së Krahasuar, Universiteti Osman Gazi, Eskişehir Turqi 2009
11. Adriatik Derjaj, *Lectio faciliior dhe lectio difficilior në Përkthim*, Në, Përkthimi: Gjuhë dhe Kulturë, Universiteti i Tiranës, Tiranë 2009
12. Adriatik Derjaj, *Turqizmat e shqipes*, Në, I. Uluslararası Balkanda Dil, Kültür ve Medeniyet Arasındaki Diyalog, Universiteti i Tiranës dhe Universiteti i Trakës, Tiranë 2010
13. Adriatik Derjaj, *Language and the reality outside it*, Në konferencën shkencore ndërkombëtare, VI International Conference on English Language and Literature Studies, Universiteti Nikić, Mali i Zi. 2010

Pjesëmarrje në shoqata profesionale/funksione

- Në kryesinë e Shoqatës Kulturore Shqiptaro-Turke “Hasan Tahsini”.

Pjesëmarrje ne borde revistash

- Në revistën **International Journal of Turkish Education and Training (IJTET)**

Gjuhët e huaja

Anglisht, Italisht, Osmanisht.